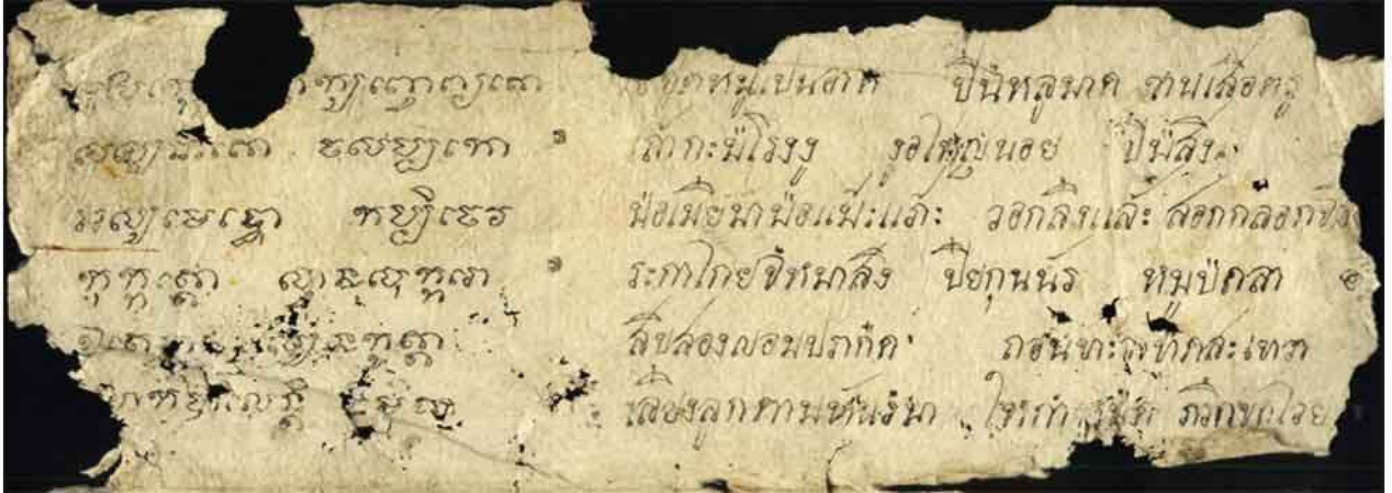


# ตัวอย่างหนังสือבוד ของวัดม่วงค่อม ตำบลควนลัง อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

(หนังสือของทวดที่เด็กไทยถิ่นใต้ รุ่นปัจจุบันอ่านไม่ออก)

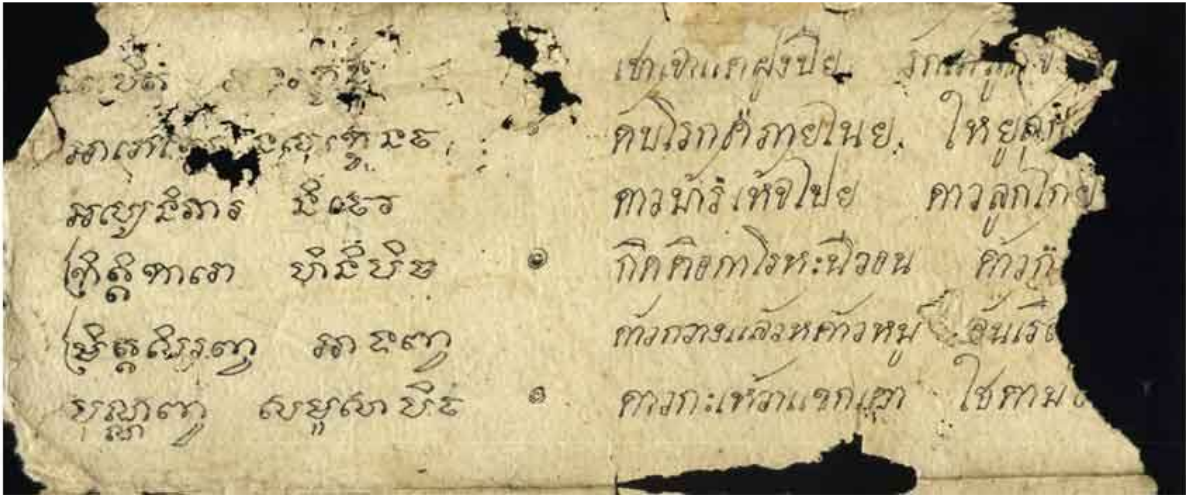
ด้านซ้ายเขียนคำบาลี ด้วยอักษรขอมไทย      ด้านขวา เป็นบทกลอนคำแปล เขียนด้วยอักษรไทย แต่ใช้วรรณยุกต์ และคำในภาษาไทยถิ่นใต้

1.



<p>คำบาลี เขียนด้วยอักษรขอมไทย ยังไม่ได้อ่าน</p>	<p>ชูด หนูเป็น ปิลลุมาศ ขาน(ขาล)เสือดรู          เล้ากะ (เกาะ) มโรงงู งูใหญ่ผู้นอย ปีมสิง (มะเส็ง)          ม่อเมียมา (มะเมียน้ำ) ม่อแม่แะเง๊ะ (มะแมแะพะ) วอกลิ่งแล๊ะ          สอกกลอกจิง          ระกาไทย จหมาลิ่ง ปียกุนนัร หมู บคลา          สิบสอง ..อนปรากฏ .....????          เลี้ยงลูกตามทันรมา (ธรรมมา) ให้ .....??</p>
--	---

2.



3.

สพฐาช	วิษาพาช	ค่างขางแล้: ค่างแม้ว	ยู่แล้ว
ยถาลฐ	คตฐฐ	ค่างทมนักยเจนน	ยอมเป็น
ฐัฐฐ	ยถฐฐ	ทหนึ่งค่างก็ป้อจว	กันชนช
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ค่างขางแล้: ค่างชั้น	เทพช
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ค่างพ่นแล้ค่างแก:	คต
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ยถฐฐ	ยถฐฐ

4.

ยถฐฐ	ยถฐฐ	นกราคค: เรกสีวิเสค	เทพช
ยถฐฐ	ยถฐฐ	รกตทวโลก	ใหญ่คคทว
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ทมอเรกสีวิเสค	มีพื้นลั: เกคอินอโรภน
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ชามอภนททนปรทท	ใหญ่คคค้เปรมปรี
ยถฐฐ	ยถฐฐ	เชชชชชชชช	ทมอโรภนแล้: นกร
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ใหญ่คคค้เต็มลั	ชวาทชชชชชชช

5.

ยถฐฐ	ยถฐฐ	กลียเนคป่นปรทท	ชริกคคคคคค	แล้: เมภน
ยถฐฐ	ยถฐฐ	กัวิกคคคคคค	พิจิกคคคค	แล้: นกร
ยถฐฐ	ยถฐฐ	กมมินคคคคคค	มีไนยจก	อินบ้อจช
ยถฐฐ	ยถฐฐ	อินบ้อจช	ชชชชชชช	ชชชชชชช
ยถฐฐ	ยถฐฐ	ชชชชชชช	มีริกจก	ชชชชชชช
ยถฐฐ	ยถฐฐ	อินบ้อจช	ชชชชชชช	ชชชชชชช





8.

๓๖๓๕ ๓๖๓๖	๓๖๓๗ ๓๖๓๘	๓๖๓๙ ๓๖๔๐
๓๖๔๑ ๓๖๔๒	๓๖๔๓ ๓๖๔๔	๓๖๔๕ ๓๖๔๖
๓๖๔๗ ๓๖๔๘	๓๖๔๙ ๓๖๕๐	๓๖๕๑ ๓๖๕๒
๓๖๕๓ ๓๖๕๔	๓๖๕๕ ๓๖๕๖	๓๖๕๗ ๓๖๕๘
๓๖๕๙ ๓๖๖๐	๓๖๖๑ ๓๖๖๒	๓๖๖๓ ๓๖๖๔
๓๖๖๕ ๓๖๖๖	๓๖๖๗ ๓๖๖๘	๓๖๖๙ ๓๖๗๐

9.

๓๖๗๑ ๓๖๗๒	๓๖๗๓ ๓๖๗๔	๓๖๗๕ ๓๖๗๖
๓๖๗๗ ๓๖๗๘	๓๖๗๙ ๓๖๘๐	๓๖๘๑ ๓๖๘๒
๓๖๘๓ ๓๖๘๔	๓๖๘๕ ๓๖๘๖	๓๖๘๗ ๓๖๘๘
๓๖๘๙ ๓๖๙๐	๓๖๙๑ ๓๖๙๒	๓๖๙๓ ๓๖๙๔
๓๖๙๕ ๓๖๙๖	๓๖๙๗ ๓๖๙๘	๓๖๙๙ ๓๗๐๐
๓๗๐๑ ๓๗๐๒	๓๗๐๓ ๓๗๐๔	๓๗๐๕ ๓๗๐๖

(ต้นฉบับ มีทั้งหมด 10 หน้า หน้าแรกฉีกขาด จึงไม่ได้สแกนไว้ คงมีเหลือ เพียง 9 หน้า)